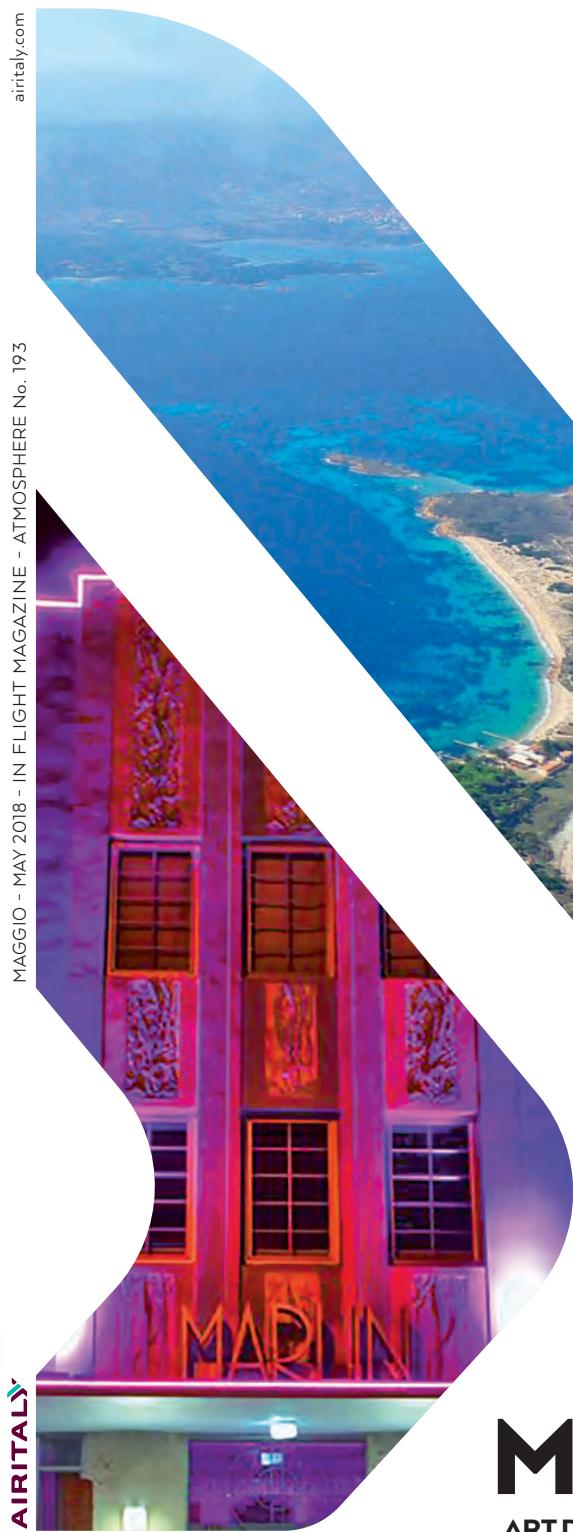


# ATMOSPHERE

N° 193 - MAGGIO / MAY 2018 IN FLIGHT MAGAZINE

AIRITALY



## NEW YORK

UN TUFO NEL VERDE  
EXPLORING THE  
URBAN GREENERY

## SARDINIA SARDEGNA

NEL NORD DELL'ISOLA A TUTTO TREKKING  
HIKING IN THE NORTH

## MIAMI

ART DECÓ TROPICALE  
TROPICAL ART DECÓ



*A tutto shopping nella capitale della Thailandia*

# BANGKOK

## *i mercati più pazzi del mondo*

Galleggianti, serali, a scomparsa: le bancarelle della città più seducente dell'Oriente sono un viaggio nel viaggio, tra profumi di spezie, colori di stoffe e sapori esotici che inebriano i sensi

*Testi e foto di - text and photos by*  
**Massimiliano Rella**

**F**rutti tropicali, vasellame, ceramiche pregiate, tappeti in seta, ma anche ombrelli, ventagli dipinti a mano e oggetti d'arredo in legno intagliato (teak). A Bangkok, tra le più gettonate capitali dello shopping, andare in giro per bancarelle è un'esperienza a dir poco immersiva. Tra merci e prodotti a non finire e mercati d'ogni genere (serali, galleggianti, lungo i binari del treno, ecc.) il rischio è di tornare a casa carichi come muli, anche perché i prezzi sono allettanti. E se

si è bravi a negoziare, pure abbastanza elastici. Il più grande mercato della Thailandia è il Chatuchak con oltre 15mila bancarelle caricate di tutto, dai banchi di spezie agli oggetti a marchio Otop ("un distretto un prodotto") che firma l'artigianato delle regioni: i lavori in legno dal nord, quelli in fibre naturali dal centro, la seta dal nord est, e così via. C'è da perdersi una giornata intera. Naturalmente troverete vari chioschi di cibo da strada e un'atmosfera carica d'umanità, suoni e colori. Ma anche

### VOLA CON NOI BANGKOK

Air Italy, dal prossimo 9 settembre, opererà 4/5 frequenze settimanali dirette tra Milano Malpensa e Bangkok, e Bangkok sarà raggiungibile anche da Roma, Napoli, Olbia, Catania, Palermo e Lamezia Terme via Malpensa. Per maggiori dettagli, consultare il sito Airitaly.com, contattare il Call Center 892928 o la propria agenzia di viaggi di fiducia. Su questa destinazione si accumulano fino a un massimo di 8145 Avios per volo.

## FLY WITH US BANGKOK

Air Italy from next September, 9th, will operate 4/5 weekly non-stop flights to Bangkok from Milan Malpensa and from Rome, Naples, Olbia, Catania, Palermo and Lamezia Terme via Malpensa. For further information on schedules, logon to [AirtItaly.com](http://AirtItaly.com) or contact our Call Center at 89.2928 (from Italy) or +39078952682 (from other countries). For each flight from/to this destination you may collect up to 8.145 Avios.



odore, come quello pungente e fermentato del durian, frutto esotico dal guscio spinoso e polpa cremosa. Buono al palato, fastidioso all'olfatto, è simpaticamente proibito portarlo in autobus. Collegato al Chatuchak il piccolo **Or Tor Kor Market** rappresenta l'equivalente del nostro mercatino degli agricoltori, specializzato in prodotti alimentari di qualità, a partire dal riso. Se durante una passeggiata dal Grand Palace, zona sempre affollata di turisti, le bancarelle straripanti di magliette, scarpe e borse colorano il mercato di **Wang Lang** (chiuso la domenica), nell'area sempre caotica di Pratunam vi attende un altro paradiso dello shopping, il **Pratunam Market**, tra i più visitati per l'abbigliamento, le calzature e la moda in genere (aperto h24, ma i negozi dalle 10.00 alle 21.00). Di sera meritano una visita il mercato notturno di **Khao San Road**, con bancarelle che invadono la strada, ostelli e ristorantini a buon prezzo, e l'area di China Town, dove si fanno le ore piccole tra acquisti convenienti, zuppe cinesi e visite alle attrazioni locali; su tutte il tempio cinese Shrine e il santuario dell'illuminato buddista Phra Bodhisat Arawakitesuan, dai cinesi conosciuto come Kuan Yim (l'Illuminato che ascolta il mondo).

Di forte appeal sono i mercati galleggianti, una vera tradizione del piccolo commercio thailandese. Senza uscire da Bangkok, lungo i canali di Thonburi, sulla sponda occidentale del fiume Chao Phraya, si svolge il **Taling Chan** con le bar-

chette cariche di frutta e merci tra le più varie (sabato e domenica). A soli 20 minuti dalla città troviamo il mercatino galleggiante di **Khlong Lat Mayom** e a un'ora di distanza il più famoso e turistico **Damnoen Saduak Floating Market**. A soli 70 km da Bangkok anche quello di **Amphawa** è un vero mercato galleggiante, frequentato prevalentemente da asiatici (per arrivare: autostrada 35; bus da stazione via Kam Phaeng Phet II; treno per Samut Songkhram - [www.railway.co.th](http://www.railway.co.th)).

## BANGKOK, THE CRAZIEST MARKETS IN THE WORLD

**Floating markets, evening markets, retractable markets: stalls in the Orient's most seductive city are a journey through travel, amid inebriating scents of spices, fabric colors and exotic flavors**

Tropical fruits, pottery, fine ceramics, silk carpets, but also umbrellas, hand-painted fans and carved wooden objects (teak). In Bangkok, one of the most popular capitals for shopping, browsing the stalls is an immersive experience to say the least. With endless merchandise, products and markets of all kinds (evening markets, floating markets, markets on train tracks, etc.) the risk is coming home laden like a mule, also because the prices are tempting. And if you are good at haggling, also quite flexible.

The biggest market in Thailand is the **Chatuchak** with over 15 thousand stalls with everything from spices to OTOP branded objects ("One Tambon One Product") designating the craftsmanship of the regions: wood work from the north, natural fiber products from the center, silk from the north east, and so on. You could spend a whole day. Of course, you'll find various street food stalls and an atmosphere filled with people, sounds and

colors. But also odors, like the pungent fermented durian, an exotic fruit with a thorny shell and creamy pulp. Good tasting, not so good smelling, it is gently forbidden to take it onto the bus. Connected to the Chatuchak, the little **Or Tor Kor Market** is the equivalent of our farmers' market, specializing in quality food products, starting with rice.

Strolling from the Grand Palace, an area always crowded with tourists, the stalls overflowing with T-shirts, shoes and bags color the market of **Wang Lang** (closed on Sundays), and in the always chaotic area of Pratunam, another shoppers' paradise awaits, the **Pratunam Market**, one of the most popular for clothing, footwear and fashion in general (open 24 hours, but shops are open from 10 am to 9 pm). In the evening, it's worth visiting the **Khao San Road** night market, with stalls that invade the street, cheap hostels and restaurants, and China Town, where in the early hours of the morning, there are good bargains, Chinese soups and visits to local attractions; above all the Chinese Shrine temple and the illuminated Buddhist shrine Phra Bodhisat Awalokitesuan, Kuan Yim in Chinese (the Enlightened one listening to the world).

Highly appealing are the floating markets, a true tradition of small Thai trade. Without leaving Bangkok, along the canals of Thonburi, on the western bank of the Chao Phraya River, the **Taling Chan** has small boats full of fruit and the most varied goods (Saturday and Sunday). Just 20 minutes from the city is the floating market of **Khlong Lat Mayom** and one hour away the most famous tourist **Damnoen Saduak Floating Market**. Just 70 km from Bangkok, there is also the real floating market of **Amphawa**, frequented mainly by Asians (to get there: highway 35, bus from station via Kam Phaeng Phet II, train to Samut Songkhram - [www.railway.co.th](http://www.railway.co.th)). ■



### A proposito di treni

Il mercato più "pazzo del mondo" è il **Maeklong Railway Market**, a 80 km da Bangkok. Si tiene in una stazione lungo i binari della ferrovia. Quando passa un convoglio, gli ambulanti ritirano tutto e poi ricompongono le bancarelle. Della serie "mercati a scomparsa".

### About trains

The "craziest market in the world" is the **Maeklong Railway Market**, 80 km from Bangkok. It is held in a station along the railroad tracks. When a train passes, the vendors pack away and fold everything up and then open it out again. From the "retractable markets" series.

